

## PREIS- UND LEISTUNGSVERZEICHNIS FÜR GESCHÄFTSKUNDEN DER LOGPAY TRANSPORT SERVICES GMBH („LOGPAY“) (ESTLAND)

### A. Karten

#### 1. Bezeichnung der LOGPAY Card

Von LOGPAY herausgegebene Karten, unabhängig von deren Bezeichnung, insbesondere die LOGPAY Tankkarte und die Charge&Fuel Card einschließlich aller LOGPAY CoBranded Cards, wie ARAL-Karte, Shell-Karte und Total-Karte.

#### 2. Charge&Fuel Bonus

Charge&Fuel Card	unentgeltlich
CoBranded Card (ARAL-Karte oder Shell-Karte) monatlich je Karte	1,00 EUR zzgl. USt. <sup>1</sup>
Rabatt je Liter Dieselmotorkraftstoff in Deutschland bei allen LOGPAY Partnern sowie ARAL und Shell Stationen	1 Cent (brutto)
Zufalls-PIN	
Beschränkung von Tanken auf Deutschland	wählbar
Elektronischer Datenaustausch	im Format CSV
Kartentext	entspricht dem KFZ-Kennzeichen
Versandadresse	entspricht der Kundenadresse
Restriktionen	Restriktionsstufe 5

<sup>1</sup> Das Entgelt wird für jeden angefangenen Kalendermonat geschuldet.

#### 3. Charge&Fuel Individual

Charge&Fuel Card monatlich je Karte	2,00 EUR zzgl. USt. <sup>1</sup>
CoBranded Card (ARAL-Karte und Shell-Karte) monatlich je Karte	2,00 EUR zzgl. USt. <sup>1</sup>
Zufalls-PIN oder Wunsch-PIN	
Beschränkung von Tanken auf Deutschland	wählbar
Elektronischer Datenaustausch	frei wählbar in den Formaten CSV, TXT oder DAT
Kartentext	frei wählbar
Versandadresse	frei wählbar
Restriktionen	frei wählbar

<sup>1</sup> Das Entgelt wird für jeden angefangenen Kalendermonat geschuldet.

### B. Tanken

#### 1. Business Tagesfestpreis

Der Business Tagesfestpreis findet wie folgt Anwendung:

LOGPAY Card: alle ARAL Stationen in Deutschland

ROUTEX Card: alle Akzeptanzstellen des ROUTEX Verbundes (ARAL, BP, Eni, OMV, Circle K) und zusätzlich alle TOTAL Tankstellen in Deutschland

### C. Maut

Jährliches Entgelt 19,80 EUR zzgl. USt.

Das jährliche Entgelt entfällt, wenn der Kunde einen jährlichen Mautumsatz von mindestens 2.500,00 EUR (exkl. USt.) erzielt. Berechnungsbasis für den Mindestumsatz ist die bis zum 30.

## HINNAKIRI JA TEENUSTE LOETELU LOGPAY TRANSPORT SERVICES GMBH („LOGPAY“) ÄRIKLIENTIDELE (EESTI)

### A. Kaardid

#### 1. LOGPAY kaardi nimi

LOGPAY poolt väljastatud kaardid, sõltumata nende nimest, eelkõige LOGPAY kütusekaart ja Charge&Fuel kaart, sealhulgas kõik LOGPAY CoBranded kaardid, nagu näiteks ARAL kaart, Shell kaart ja Total kaart.

#### 2. Charge&Fuel Boonus

Charge&Fuel Card	tasuta
CoBranded Card (ARAL kaart või Shell kaart) igakuiselt kaardi kohta	1,00 EUR pluss käibemaks. <sup>1</sup>
Soodustus diislikütuse liitri kohta kogu Saksamaal	1 sent (brutto)
LOGPAY partnerid, samuti ARAL ja Shell jaamad	
Juhuslik PIN-kood	
Tankimise piirang ainult Saksamaal	valitav
Elektroniline andmevahetus	CSV-formaadis
Kaardi tekst	vastab sõiduki registreerimisnumbrile
Tarneadress	vastab kliendi aadressile
Piirangud	Piirangu tase 5

<sup>1</sup> Tasu makstakse iga kalendrikuu või selle osa eest.

#### 3. Charge&Fuel Individual

Charge&Fuel Card igakuiselt ühe kaardi kohta	2,00 EUR pluss käibemaks. <sup>1</sup>
CoBranded Card (ARAL kaart ja Shell kaart) igakuiselt ühe kaardi kohta	2,00 EUR pluss käibemaks. <sup>1</sup>
Juhuslik PIN-kood või soovitud PIN-kood	
Tankimise piirang ainult Saksamaal	valitav
Elektroniline andmevahetus	vabalt valitav CSV-, TXT- või DAT-formaadis
Kaardi tekst	vabalt valitav
Tarneadress	vabalt valitav
Piirangud	vabalt valitav

<sup>1</sup> Tasu makstakse iga kalendrikuu või selle osa eest

### B. Tankimine

#### 1. Tööpäeva fikseeritud hind

Tööpäeva fikseeritud hind kehtib järgmiselt:

LOGPAY kaart: kõik ARALi jaamad Saksamaal

ROUTEX kaart: kõik ROUTEXi võrgustiku (ARAL, BP, Eni, OMV, Circle K) ja lisaks kõik TOTALi tanklad Saksamaal

### C. Toll

Aastamaks 19,80 eurot pluss käibemaks.

Aastamaksust loobutakse, kui kliendi aastane teemaksukäive on vähemalt 2500,00 eurot (ilma käibemaksuta). Minimaalse käibe arvutamise aluseks on käive kuni kuu 30. päevani. Iga

November eines jeden Kalenderjahres beglichene Summe der Mautforderungen für die vorangegangenen 12 Kalendermonate.

kalendriaasta novembriks tasutud eelmise 12 kalendrikuu teemaksunõuete summa..

## D. Stromladen

### 1. Tarifmodelle

	Tarif	Standard	IONITY M	IONITY L
<b>Basispreis monatlich je Karte Shareholder-Marken*</b>		3,50 EUR zzgl. USt.	7,28 EUR zzgl. USt.	14,42 EUR zzgl. USt.
<b>Basispreis monatlich je Karte Non-Shareholder-Marken**</b>		3,50 EUR zzgl. USt.	8,87 EUR zzgl. USt.	19,19 EUR zzgl. USt.

**HPC<sup>1</sup>, DC<sup>2</sup> und AC<sup>3</sup>**

Die Vergütung basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis und kann somit nicht in diesem Preis- und Leistungsverzeichnis abgebildet werden. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen: <https://apps.logpay.de/>

Abweichend hiervon ergibt sich die verbrauchsabhängige Vergütung für HPC an IONITY Ladesäulen aus der HPC Preisübersicht IONITY.

**Plug and Charge** im Basispreis enthalten

**Mindestvertragslaufzeit** keine

12 Monate  
Kündigungsfrist: 1 Monat vor Ablauf der jährlichen Laufzeit, ansonsten Verlängerung um jeweils ein weiteres Jahr.

- \* IONITY Shareholder Marken: Volkswagen Konzern mit Audi und Porsche sowie BMW, Daimler, Ford und Hyundai
- \*\* IONITY Non-Shareholder Marken: alle Hersteller, die keine IONITY Shareholder Marken sind
- 1) HPC = High Power Charging  
2) DC = Gleichstrom  
3) AC = Wechselstrom

### 2. Abrechnung HPC, DC und AC

Bei allen Tarifen können - je nach Betreiber der Ladesäule - folgende vier Leistungen einzeln oder kombiniert abgerechnet werden:

#### 2.1 Bezug von Strom in Kilowattstunden (kWh-Abrechnung)

Die Leistung besteht in der Lieferung von Wechselstrom (AC) oder von Gleichstrom (DC). Die Leistung wird je gelieferter Kilowattstunde (kWh) abgerechnet. Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

#### 2.2 Nutzung der Ladeinfrastruktur mit Pauschalpreis (Session Fee)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung der Ladeinfrastruktur. Die Leistung wird je Ladevorgang abgerechnet (Session Fee). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

#### 2.3 Nutzung der Ladeinfrastruktur auf Zeitbasis (minutenbasierte Abrechnung)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung der Ladeinfrastruktur. Die Leistung wird auf Zeitbasis in Minuten abgerechnet (minutenbasierte Abrechnung). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

#### 2.4 Parkdauer Ladeplatz (Blocking Fee)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung des Parkplatzes (Blocking Fee). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

#### 2.5 Ausnahme: Abrechnung HPC an IONITY Ladesäulen

An Ladesäulen des Betreibers IONITY ist das Laden lediglich über einen CCS Combo Stecker möglich. Die Leistung besteht in der Lieferung von Gleichstrom (DC). Die Leistung wird abhängig vom

## D. Elektriladimine

### 1. Tariifimudelid

	Tariif	Standard	IONITY M	IONITY L
<b>Igakuine baashind kaardi kohta Aktsionäride kaubamärgid*</b>		3,50 eurot pluss käibemaks.	7,28 eurot pluss käibemaks.	14,42 eurot pluss käibemaks.
<b>Igakuine baashind kaardi kohta Mitteamaktsionäride kaubamärgid**</b>		3,50 eurot pluss käibemaks.	8,87 eurot pluss käibemaks.	19,19 eurot pluss käibemaks.

**HPC<sup>1</sup>, DC<sup>2</sup> ja AC<sup>3</sup>**

Tasu põhineb laadimisposti operaatori hinnal ja seetõttu ei saa seda käesolevas hinnakirjas ja teenuste loetelus näidata. Seda tuleb küsida rakenduse kaudu enne laadimisprotsessi algust: <https://apps.logpay.de/>

Sellest kõrvale kaldudes on IONITY laadimispunktide tarbimispõhine tasu HPC eest tuletatud IONITY HPC hinnakirjast

**Plug and Charge** sisaldub põhihinnas

**Minimaalne lepinguperiood** puudub

12 kuud  
Etteteatamistähtaeg: 1 kuu enne aastase tähtaja lõppu, vastasel juhul pikendatakse lepingut veel üheks aastaks

- \* IONITY aktsionäride kaubamärgid: Volkswagen Group koos Audi ja Porsche ning BMW, Daimler, Ford ja Hyundai
- \*\* IONITY mitteamaktsionäride kaubamärgid: kõik tootjad, kes ei ole IONITY aktsionäride kaubamärgid
- 1) HPC = suure võimsusega laadimine  
2) DC = alalisvool  
3) AC = vahelduvvool

### 2. HPC, DC ja AC arvete esitamine

Kõigi tariifide puhul saab olenevalt laadimisposti operaatorist arutada nelja järgmist teenust eraldi või koos:

#### 2.1 Elektrienergia ostmise kilovatt-tundides (kWh arve)

Toide koosneb vahelduvvoolu (AC) või alalisvoolu (DC) tarnimisest. Elektrienergia eest esitatakse arve tarnitud kilovatt-tundi (kWh) kohta. Hind põhineb laadimisjaama operaatori kehtestatud hinnal. Seda tuleb küsida rakenduse kaudu enne laadimisprotsessi algust.

#### 2.2 Laadimistaristu kasutamine kindlaksmääratud summa eest (sessioonitasu)

Teenuse seisneb laadimistaristu pakkumises. Teenuse eest võetakse tasu laadimisprotsessi kohta (sessioonitasu). Hind põhineb laadimisjaama operaatori kehtestatud hinnal. Seda tuleb küsida rakenduse kaudu enne laadimisprotsessi algust.

#### 2.3 Laadimistaristu kasutamine ajapõhiselt (minutipõhine arveladimine)

Teenuse seisneb laadimistaristu pakkumises. Teenuse eest esitatakse arve minutites (minutipõhine arve). Hind põhineb laadimisjaama operaatori kehtestatud hinnal. Seda tuleb küsida rakenduse kaudu enne laadimisprotsessi algust.

#### 2.4 Laadimisjaamas parkimise tasu (blokeerimistasu)

Teenuse seisneb parkimiskoha pakkumises (blokeerimistasu). Hind põhineb laadimisjaama operaatori kehtestatud hinnal. Seda tuleb küsida rakenduse kaudu enne laadimisprotsessi algust.

#### 2.5 Erand: HPC arvete esitamine IONITY laadimispunktides

IONITY poolt hallatavates laadimisjaamades on laadimine võimalik ainult CCS Combo pistikuga. Toide koosneb alalisvoolust (DC).

Leistungsort je gelieferter Kilowattstunde (kWh) oder je Minute (min) abgerechnet.

Olenevalt tarnekohast esitatakse arve tarnitud kilovatt-tunni (kWh) või minuti (min) kohta.

### 3. HPC Preisübersicht IONITY

Der Preis wird pro Einheit berechnet.

Land	Währung	Einheit	Standard	IONITY M	IONITY L
DE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
AT	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
BE	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
CH	CHF	kWh	0,73	0,48	0,27
CZ	CZK	kWh	17,48	11,66	6,36
DK	DKK	kWh	4,99	3,18	1,70
EE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
ES	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
FI	EUR	min	0,65	0,42	0,22
FR	EUR	min	0,67	0,42	0,22
HR	EUR	kWh	0,66	0,52	0,28
HU	HUF	kWh	222,02	143,10	79,50
IR	EUR	kWh	0,65	0,42	0,22
IT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LV	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NL	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NO	NOK	kWh	6,76	3,39	1,27
PL	PLN	kWh	2,87	1,91	1,06
PT	EUR	kWh	0,51	0,25	0,05
SE	SEK	kWh	7,01	4,56	2,44
SK	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
SI	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
UK	GBP	kWh	0,58	0,37	0,21

Alle Preise sind Netto-Preise zzgl. USt.

### E. Home Charging

Monatliches Entgelt je physischer LOGPAY Card für:

Home Charging Basic	4,50 EUR zzgl. USt.
Home Charging Comfort	4,50 EUR zzgl. USt.

Das Entgelt fällt nur an, wenn in dem Kalendermonat eine LOGPAY Card mit der Wallbox verknüpft war.

### F. Umrechnung von Umsätzen in fremder Währung

Bei Umsätzen in fremder Währung aus dem Einsatz der LOGPAY Card rechnet die LOGPAY den Umsatz in Euro um. Die Umrechnung erfolgt am Tag der Rechnungserstellung zum jeweiligen EZB-Kurs. Die LOGPAY erhebt einen währungsabhängigen Aufschlag zum EZB-Kurs wie folgt:

Schweizer Franken (CHF)	0,50 %
Tschechische Kronen (CZK)	1,04 %
Dänische Kronen (DKK)	0,27 %
Britische Pfund (GBP)	0,25 %
Ungarischer Forint (HUF)	1,15 %
Polnische Zlotys (PLN)	0,87 %
Rumänischer Leu (RON)	2,99 %
Schwedische Kronen (SEK)	0,25 %

### G. Allgemeine Informationen

#### 2. Name und Anschrift der LOGPAY

LOGPAY Transport Services GmbH  
Schwalbacher Straße 72  
65760 Eschborn

Telefonisch erreichbar:  
Mo.– Fr. 09:00 – 17:00 Uhr

### 3. HPC hinna ülevaade IONITY

Hind arvutatakse ühiku kohta.

Riik	Valuuta	Üksus	Standard	IONITY M	IONITY L
DE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
AT	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
BE	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
CH	CHF	kWh	0,73	0,48	0,27
CZ	CZK	kWh	17,48	11,66	6,36
DK	DKK	kWh	4,99	3,18	1,70
EE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
ES	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
FI	EUR	min	0,65	0,42	0,22
FR	EUR	min	0,67	0,42	0,22
HR	EUR	kWh	0,66	0,52	0,28
HU	HUF	kWh	222,02	143,10	79,50
IR	EUR	kWh	0,65	0,42	0,22
IT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LV	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NL	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NO	NOK	kWh	6,76	3,39	1,27
PL	PLN	kWh	2,87	1,91	1,06
PT	EUR	kWh	0,51	0,25	0,05
SE	SEK	kWh	7,01	4,56	2,44
SK	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
SI	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
UK	GBP	kWh	0,58	0,37	0,21

Kõik hinnad on netohinnad, millele lisandub käibemaks.

### E. Kodune laadimine

Igakuine tasu füüsilise LOGPAY kaardi eest:

Home Charging Basic	4,50 EUR + KM.
Home Charging Comfort	4,50 EUR + KM.

Tasu kehtib ainult juhul, kui LOGPAY kaart oli kalendrikuu jooksul seotud Wallboxiga.

### F. Tehingute konverteerimine välisvaluutasse

LOGPAY kaardi kasutamisel konverteerib LOGPAY välisvaluutas toimunud müügi puhul tehingu eurodesse. Ümberarvestus toimub arvelduspäeval vastava EKP vahetuskursi alusel. LOGPAY võtab EKP kursilt valuutast sõltuvat lisatasu järgmiselt:

•Šveitsi frank (CHF)	0,50 %
•Tšehhi kroon (CZK)	1,04 %
•Taani kroon (DKK)	0,27 %
•Inglise nael (GBP)	0,25 %
•Ungari forint (HUF)	1,15 %
•Poola zlott (PLN)	0,87 %
•Rumeenia leu (RON)	2,99 %
•Rootsi kroon (SEK)	0,25 %

### G. Allgemeine Informationen Üldteave

#### 1. LOGPAY nimi ja aadress

LOGPAY Transport Services GmbH  
Schwalbacher Straße 72  
65760 Eschborn

Telefoni teel kättesaadav:  
E–R. 09:00 – 17:00 Uhr  
Siseriiklik infoliin: 00800 0000 2030  
Välismaine infoliin: 00800 0000 2030

Hotline Inland: 00800 0000 2030  
Hotline Ausland: 00800 0000 2030

E-Mail: info@logpay.de  
Internet: www.logpay.de

Kartensperren:  
Telefon: 06196 5822 901  
E-Mail: sperren@logpay.de

E- post: info@logpay.de  
Veebileht: www.logpay.de

Kaardi blokeerimine:  
Tel: 06196 5822 901  
E- post: sperren@logpay.de

**3. Eintragung im Handelsregister**

Amtsgericht Frankfurt am Main HRB 74752

**4. Vertragssprache**

Maßgebliche Sprache für dieses Vertragsverhältnis und die Kommunikation mit dem Kunden während der Laufzeit des Vertrages ist Deutsch.

**1. Äriregistri kanne**

Frankfurt am Maini kohalik kohus HRB 74752

**2. Lepinguline keel**

Selle lepingulise suhte ja kliendiga lepingu kehtivuse ajal toimuva suhtluse ajal on määravaks keeleks saksa keel